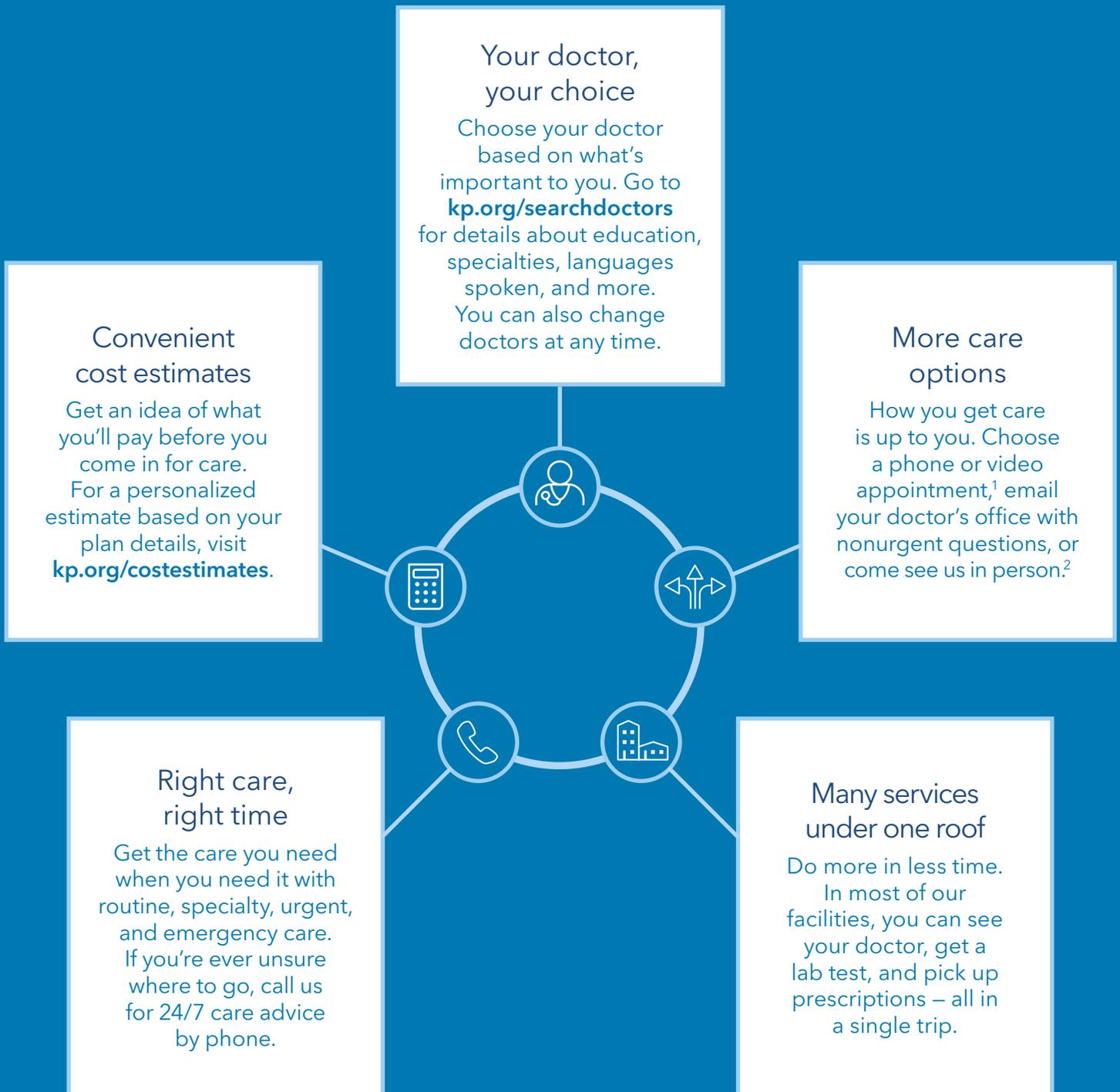




# Healthy together

Care and coverage that fits your life

# Welcome to care that fits your life



<sup>1</sup>When appropriate and available.

<sup>2</sup>These features are available when you get care at Kaiser Permanente facilities.

# Experience the Kaiser Permanente difference

To be healthy, you need quality care that's simple, personalized, and hassle-free. At Kaiser Permanente, care and coverage come together – so you get everything you need to stay on top of your health in one easy-to-use package.



**A stress-free path to switch plans**

4



**Quality care with you at the center**

5



**Great care, great results**

6



**Your care, your way**

7



**Healthy resources**

8



**Care when and where you need it**

9

# A stress-free path to switch plans

There's a lot to do when changing health plans. That's why we created a single destination that makes it easy to join Kaiser Permanente, and to get started once you do.

---

Ready for an easy switch? **It starts at [kp.org/easyswitch](https://kp.org/easyswitch).**

---



Let us help  
you find the  
right doctor

Finding a new doctor can feel stressful. But our online doctor profiles let you browse the many excellent doctors and convenient locations in your area, even before you enroll. So you can join knowing you've found a doctor who fits your needs. You're also free to change at any time, for any reason.



Transition your  
care seamlessly

Easily move prescriptions so your treatment is uninterrupted. And find a location that's close to your home, work, or school. Many services are often under one roof, making it easy to see your doctor, fill prescriptions, and get the care you need – all in one trip.



Get care on  
your schedule

Need to schedule an appointment? Have a nonurgent question you'd like to email to your doctor's office? After you enroll, register for an online account at **kp.org** or get our mobile app. Then join the millions of members who easily manage their health online – whenever, wherever.

---

## Feel the healthy change – every step of the way

---

Whether you're unsure about changing doctors, have questions about a treatment plan, or are simply thinking about joining Kaiser Permanente, we're here to help. Call us at:

**1-800-464-4000 (TTY 711)**, 24 hours a day, 7 days a week (closed holidays)



# Quality care with you at the center

Our physician-led care teams work together to keep you healthy by delivering high-quality, personalized care.



## Great care from great doctors

Our doctors come from top medical schools, and many of them teach at world-renowned universities. No matter which personal doctor you choose, you'll be in highly skilled, experienced hands – and your health is their main concern.

As your biggest health advocate, your doctor will coordinate your care journey, and you'll work closely together to make decisions about your health.



## Better care with a connected team

Your doctor, nurses, and other specialists all work together to keep you healthy. They're connected to each other, and to you, through your electronic health record. So they know important things about you and your health – like when you're due for a screening and what medications you're taking. That way, you get personalized care that's right for you.



## Personalized care for all members

Care at Kaiser Permanente isn't one-size-fits-all. We believe your story, background, and values are as important as your health history. To help deliver care that's sensitive to your culture, ethnicity, and lifestyle, we:

- Strive to hire doctors and staff who speak more than one language
- Offer telephone interpretation services in more than 150 languages
- Train our care teams on how to connect with and care for people of diverse backgrounds

---

Through our culturally responsive care programs, we've improved health outcomes among diverse populations for conditions like high blood pressure, diabetes, and colon cancer.<sup>1</sup>

# Great care, great results

From preventive screenings that keep you healthy to world-class care if you get sick, we've got you covered.

---

## Preventive care to keep you healthy

Preventive care is key to how we practice medicine. It can help you avoid some health issues and catch others before they become serious.

Your electronic health record plays a vital role. It tracks your preventive care services and sends reminders when you're due for your next screening. We'll let you know when to come in so you're free to focus on living your life.

---

## Specialty care when you need it

We're also here for you if you get sick or need specialty care. With one of the largest multispecialty medical groups in the country, we can conveniently connect you with the right specialist. And you don't need referrals for certain specialties, like obstetrics-gynecology, psychiatry, and drug dependency services.

From high-quality maternity care to treatment for cancer, heart problems, and more, you get great doctors, the latest technology, and evidence-based care – all combined to help you recover quickly.

---

## Support for ongoing conditions

If you have a condition like diabetes or heart disease, you're automatically enrolled in a disease management program for personal coaching and support. With a well-rounded approach backed by proven best practices and advanced technology, we'll help you get the care you need to continue living life to the fullest.

---

## A leader in clinical quality

In 2018, Kaiser Permanente led the nation as the top performer in 30 effectiveness-of-care measures – the most of any health plan.<sup>2</sup> These measures include:

- Prevention and screening
- Cardiovascular care
- Comprehensive diabetes care
- Medication monitoring

---

Hear care stories from real Kaiser Permanente members at [kp.org/carestories](https://kp.org/carestories).

# Your care, your way

Get care where, when, and how you want it. With more options to choose from, it's easier to stay on top of your health.

## Choose how you get care



### In person

Visit your doctor for routine care, preventive services, care when you're not feeling well, and more. You may also be able to schedule same-day appointments.



### Phone

Have a condition that doesn't require an in-person exam? Save yourself a trip to the office by scheduling a call with a Kaiser Permanente doctor.<sup>3,4</sup>



### Video

Want a convenient, secure way to see a doctor wherever you are? Meet face-to-face online.<sup>3,4</sup> Call us or email your doctor's office to see if video visits are available to you.

## Other ways to get care in the moment



### 24/7 care and advice by phone

Call us for advice when you need it most. We'll help you find out what care is right for you, schedule appointments, and more.



### Email

Message your doctor's office anytime with nonurgent health questions.<sup>4</sup> You'll get a response usually within 2 business days.



### Online

Manage your health, find nearby locations, and take advantage of health guides and other resources. You can also download the Kaiser Permanente app to keep up with your care on the go.<sup>5</sup>

# Healthy resources

Good health goes beyond the doctor's office. Explore all the convenient resources available to members and choose the ones that fit your life.

---

## Get the most out of your health plan

---



### Online wellness tools

Visit [kp.org/healthyliving](https://kp.org/healthyliving) for wellness information, health calculators, fitness videos, podcasts, and recipes from world-class chefs.



### Healthy lifestyle programs

Connect to better health with online programs to help you lose weight, quit smoking, reduce stress, and more – all at no cost. Learn more at [kp.org/healthylifestyles](https://kp.org/healthylifestyles).



### Health classes

Sign up for health classes and support groups at many of our facilities. See what's available near you at [kp.org/classes](https://kp.org/classes) – some may require a fee.



### Personal wellness coaching

Get help reaching your health goals. Work one-on-one with a wellness coach by phone at no cost. Find out more at [kp.org/wellnesscoach](https://kp.org/wellnesscoach).



### Special rates for members

Enjoy reduced rates on services that can help you stay healthy – like gym memberships, massage therapy, and more. Explore your options at [kp.org/choosehealthy](https://kp.org/choosehealthy).



### Seasonal farmers markets

Shop for local produce, fresh flowers, and more at farmers markets at many of our facilities. Learn more and find healthy recipes at [kp.org/foodforhealth](https://kp.org/foodforhealth).

---

# Care when and where you need it

It's easy for you and your family to get the care you need when you need it. There are many Kaiser Permanente facilities in your area, offering convenient hours and a wide range of care and services.

## Convenient care near you

With multiple locations to choose from, it's easy to find one near home or work. We offer same-day, next-day, after-hours, and weekend services at many of our locations, along with ob-gyn, pediatrics, and other specialty departments. You can also see different doctors at different locations – whatever works best for you.

## Finding the right location

Choosing a convenient place to get care is simple – just hop online or grab your smartphone.

- Visit [kp.org/facilities](https://kp.org/facilities) to search by ZIP code, keyword, or the type of service you need.
- Search on your smartphone with the location finder on the Kaiser Permanente mobile app.<sup>6</sup>

## Getting care anytime, anywhere

### Urgent care

Many facilities offer services for nonemergency, urgent medical needs that require immediate attention – open 7 days a week.<sup>7</sup>

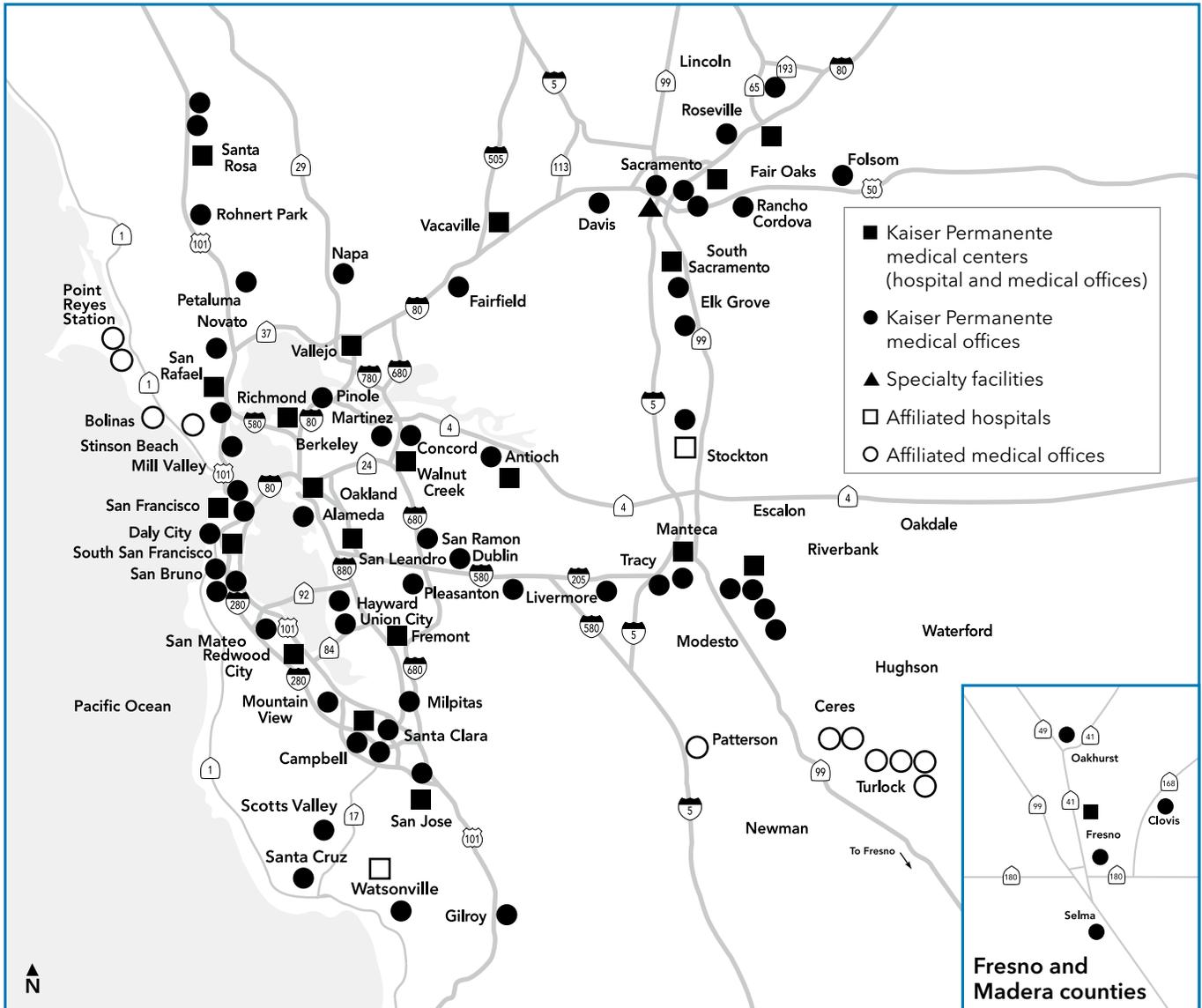
### Emergency care

If you ever need emergency care, you're covered. You can always get care at any Kaiser Permanente or non-Kaiser Permanente hospital emergency department.<sup>8</sup>

### Care away from home

If you get hurt or sick while traveling, we'll help you get care. We can also help you before you leave town by checking to see if you need a vaccination, refilling prescriptions, and more. Just call our 24/7 Away from Home Travel Line<sup>9</sup> at **951-268-3900** or visit [kp.org/travel](https://kp.org/travel).

 See the following pages for location maps and a list of new medical facility openings in your area.



Maps not to scale

## What's new in Northern California

### Dublin Medical Offices:

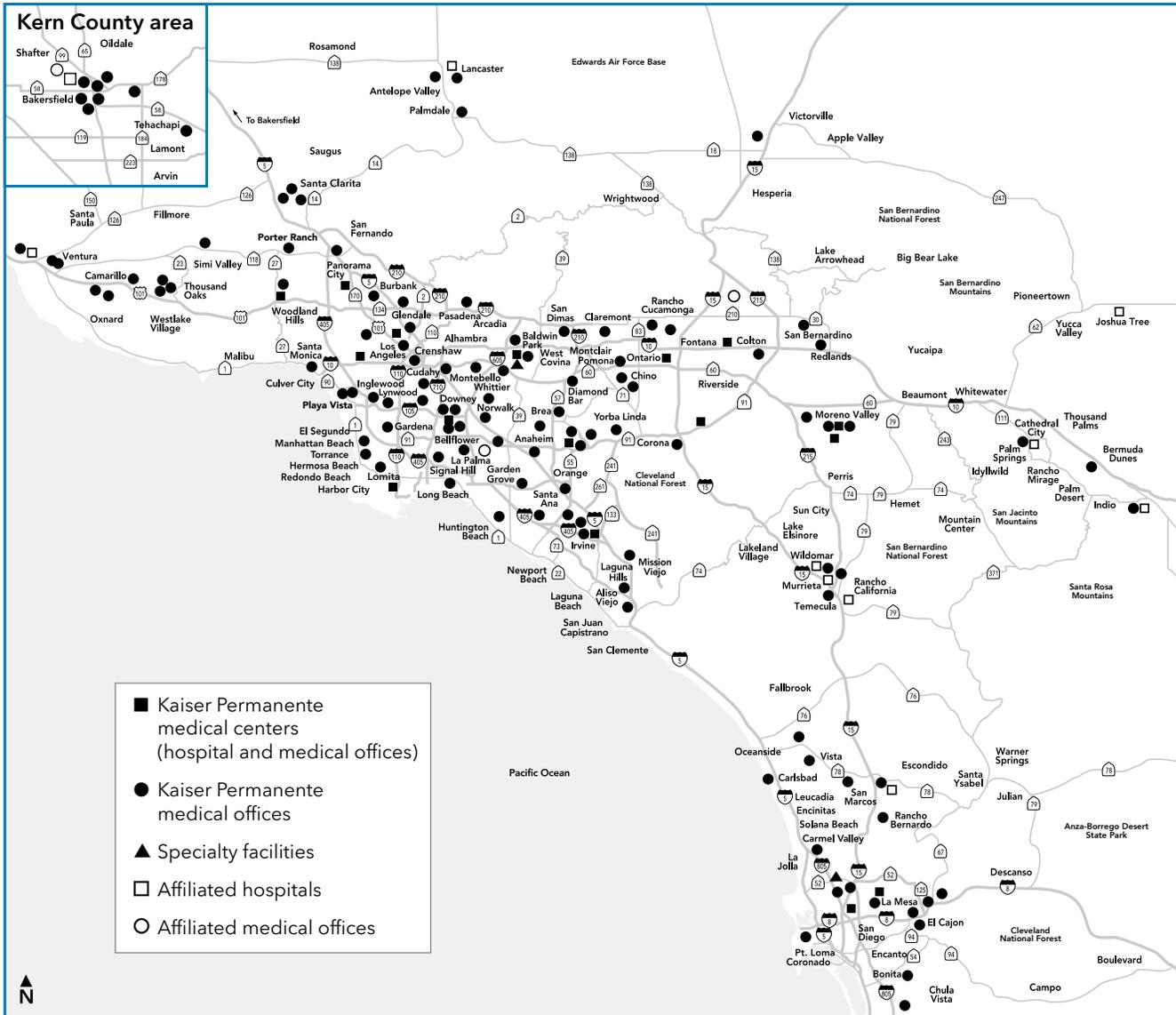
New medical offices in Dublin offering a wide variety of specialty care services, with 24-hour urgent care center, cancer center with comprehensive oncology and infusion services, physical therapy, lab, ob-gyn, and more. Now open.

### Mission Bay Sports Medicine Center:

New sports medicine center in San Francisco with state-of-the-art equipment and simulated sports rehabilitation environments for soccer, football, baseball, golf, and running. Will provide comprehensive care for diagnosis and treatment of injuries related to sports or recreational activities. Scheduled to open August 2019.

### Roseville Medical Offices - Riverside:

New medical offices in Roseville with adult and family medicine, allergy/immunology, radiology, ophthalmology, and more. Scheduled to open fall 2019.



Maps not to scale

## What's new in Southern California

### Irwindale Medical Offices:

New medical offices in Irwindale with ambulatory surgery, gastroenterology, ophthalmology, podiatry, radiology, pharmacy, and lab. Now open.

### Baldwin Park Medical Offices 2:

New medical offices in Baldwin Park with specialty care services including orthopedics, urology, rheumatology, and radiology. Scheduled to open end of 2019.

### Porter Ranch Medical Offices:

New medical offices in Porter Ranch with primary and specialty care services including internal medicine, family medicine, pediatrics, ophthalmology, radiology, pharmacy, and lab. Scheduled to open July 2019.

### Hollywood Romaine Medical Offices:

New medical offices in Los Angeles with primary and specialty care services including internal medicine, family medicine, pediatrics, ob-gyn, psychiatry, social medicine, radiology, pharmacy, and lab. Scheduled to open fall 2019.

### Carson Medical Offices:

Expansion of Carson facility will include new mental health services, genetics, general surgery, pain management, podiatry, head and neck surgery, ophthalmology, urology, and rheumatology. Expansion scheduled to open in 2019.

### Playa Vista Medical Offices:

In addition to current service offerings, relocation of the Playa Vista facility will include expanded services in mental health, occupational medicine, center for healthy living, and complete care nurse clinic. Scheduled to open in 2020.

### Nondiscrimination Notice

Kaiser Permanente does not discriminate on the basis of age, race, ethnicity, color, national origin, cultural background, ancestry, religion, sex, gender identity, gender expression, sexual orientation, marital status, physical or mental disability, source of payment, genetic information, citizenship, primary language, or immigration status.

Language assistance services are available from our Member Services Contact Center 24 hours a day, seven days a week (except closed holidays). Interpreter services, including sign language, are available at no cost to you during all hours of operation. Auxiliary aids and services for individuals with disabilities are available at no cost to you during all hours of operation. We can also provide you, your family, and friends with any special assistance needed to access our facilities and services. You may request materials translated in your language, and may also request these materials in large text or in other formats to accommodate your needs at no cost to you. For more information, call **1-800-464-4000** (TTY users call **711**).

A grievance is any expression of dissatisfaction expressed by you or your authorized representative through the grievance process. For example, if you believe that we have discriminated against you, you can file a grievance. Please refer to your *Evidence of Coverage or Certificate of Insurance* or speak with a Member Services representative for the dispute-resolution options that apply to you. This is especially important if you are a Medicare, Medi-Cal, MRMIP, Medi-Cal Access, FEHBP, or CalPERS member because you have different dispute-resolution options available.

You may submit a grievance in the following ways:

- By completing a Complaint or Benefit Claim/Request form at a Member Services office located at a Plan Facility (please refer to *Your Guidebook* or the facility directory on our website at **kp.org** for addresses)
- By mailing your written grievance to a Member Services office at a Plan Facility (please refer to *Your Guidebook* or the facility directory on our website at **kp.org** for addresses)
- By calling our Member Service Contact Center toll free at **1-800-464-4000** (TTY users call **711**)
- By completing the grievance form on our website at **kp.org**

Please call our Member Service Contact Center if you need help submitting a grievance.

The Kaiser Permanente Civil Rights Coordinator will be notified of all grievances related to discrimination on the basis of race, color, national origin, sex, age, or disability. You may also contact the Kaiser Permanente Civil Rights Coordinator directly at One Kaiser Plaza, 12th Floor, Suite 1223, Oakland, CA 94612.

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at [ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf](http://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf) or by mail or phone at: U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue SW., Room 509F, HHH Building, Washington, DC 20201, 1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD). Complaint forms are available at [hhs.gov/ocr/office/file/index.html](http://hhs.gov/ocr/office/file/index.html).

## Aviso de no discriminación

Kaiser Permanente no discrimina a ninguna persona por su edad, raza, etnia, color, país de origen, antecedentes culturales, ascendencia, religión, sexo, identidad de género, expresión de género, orientación sexual, estado civil, discapacidad física o mental, fuente de pago, información genética, ciudadanía, lengua materna o estado migratorio.

La Central de Llamadas de Servicio a los Miembros brinda servicios de asistencia con el idioma las 24 horas del día, los siete días de la semana (excepto los días festivos). Se ofrecen servicios de interpretación sin costo alguno para usted durante el horario de atención, incluido el lenguaje de señas. Se ofrecen aparatos y servicios auxiliares para personas con discapacidades sin costo alguno durante el horario de atención. También podemos ofrecerle a usted, a sus familiares y amigos cualquier ayuda especial que necesiten para acceder a nuestros centros de atención y servicios. Puede solicitar los materiales traducidos a su idioma, y también los puede solicitar con letra grande o en otros formatos que se adapten a sus necesidades sin costo para usted. Para obtener más información, llame al **1-800-788-0616** (los usuarios de la línea TTY deben llamar al **711**).

Una queja es una expresión de inconformidad que manifiesta usted o su representante autorizado a través del proceso de quejas. Por ejemplo, si usted cree que ha sufrido discriminación de nuestra parte, puede presentar una queja. Consulte su *Evidencia de Cobertura (Evidence of Coverage)* o *Certificado de Seguro (Certificate of Insurance)*, o comuníquese con un representante de Servicio a los Miembros para conocer las opciones de resolución de disputas que le corresponden. Esto tiene especial importancia si es miembro de Medicare, Medi-Cal, el Programa de Seguro Médico para Riesgos Mayores (Major Risk Medical Insurance Program MRMIP), Medi-Cal Access, el Programa de Beneficios Médicos para los Empleados Federales (Federal Employees Health Benefits Program, FEHBP) o CalPERS, ya que dispone de otras opciones para resolver disputas.

Puede presentar una queja de las siguientes maneras:

- Completando un formulario de queja o de reclamación/solicitud de beneficios en una oficina de Servicio a los Miembros ubicada en un centro del plan (consulte las direcciones en *Su Guía* o en el directorio de centros de atención en nuestro sitio web en **kp.org/espanol**)
- Enviando por correo su queja por escrito a una oficina de Servicio a los Miembros en un centro del plan (consulte las direcciones en *Su Guía* o en el directorio de centros de atención en nuestro sitio web en **kp.org/espanol**)
- Llamando a la línea telefónica gratuita de la Central de Llamadas de Servicio a los Miembros al **1-800-788-0616** (los usuarios de la línea TTY deben llamar al **711**)
- Completando el formulario de queja en nuestro sitio web en **kp.org/espanol**

Llame a nuestra Central de Llamadas de Servicio a los Miembros si necesita ayuda para presentar una queja.

Se le informará al coordinador de derechos civiles de Kaiser Permanente (Civil Rights Coordinator) de todas las quejas relacionadas con la discriminación por motivos de raza, color, país de origen, género, edad o discapacidad. También puede comunicarse directamente con el coordinador de derechos civiles de Kaiser Permanente en One Kaiser Plaza, 12th Floor, Suite 1223, Oakland, CA 94612.

También puede presentar una queja formal de derechos civiles de forma electrónica ante la Oficina de Derechos Civiles (Office for Civil Rights) en el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos (U.S. Department of Health and Human Services) mediante el portal de quejas formales de la Oficina de Derechos Civiles (Office for Civil Rights Complaint Portal), en [ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf](https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf) (en inglés) o por correo postal o por teléfono a: U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue SW, Room 509F, HHH Building, Washington, D.C. 20201, 1-800-368-1019, 1-800-537-7697 (línea TDD). Los formularios de queja formal están disponibles en [hhs.gov/ocr/office/file/index.html](https://hhs.gov/ocr/office/file/index.html) (en inglés).

## 無歧視公告

Kaiser Permanente 禁止以年齡、人種、族裔、膚色、原國籍、文化背景、血統、宗教、性別、性別認同、性別表達、性取向、婚姻狀況、生理或心理殘障、付款來源、遺傳資訊、公民身份、主要語言或移民身份為由而歧視任何人。

會員服務聯絡中心每週七天每天24小時提供語言協助服務（節假日除外）。本機構在全部營業時間內免費為您提供口譯，包括手語服務，以及殘障人士輔助器材和服務。我們還可為您和您的親友提供使用本機構設施與服務所需要的任何特別協助。您還可免費索取翻譯成您的語言的資料，以及符合您需求的大號字體或其他格式的版本。若需更多資訊，請致電 **1-800-757-7585**（TTY專線使用者請撥**711**）。

申訴指任何您或您的授權代表透過申訴程序來表達不滿的做法。例如，如果您認為自己受到歧視，即可提出申訴。若需瞭解適用於自己的爭議解決選項，請參閱《承保範圍說明書》(*Evidence of Coverage*) 或《保險證明書》(*Certificate of Insurance*)，或諮詢會員服務代表。如果您是 Medicare、Medi-Cal、高風險醫療保險計劃 (Major Risk Medical Insurance Program, MRMIP)、Medi-Cal Access、聯邦僱員健康保險計劃 (Federal Employees Health Benefits Program, FEHBP) 或 CalPERS 會員，採取上述行動尤其重要，因為您可能有不同的爭議解決選項。

您可透過以下方式提出申訴：

- 在健康保險計劃服務設施的會員服務處填寫《投訴或福利索賠/申請表》（地址見《健康服務指南》(Your Guidebook) 或我們網站 [kp.org](http://kp.org) 上的服務設施名錄）
- 將書面申訴信郵寄到健康保險計劃服務設施的會員服務處（地址見《健康服務指南》或我們網站 [kp.org](http://kp.org) 上的服務設施名錄）
- 致電我們的會員服務聯絡中心，免費電話號碼是 **1-800-757-7585**（TTY專線請撥**711**）
- 在我們的網站上填寫申訴表，網址是 [kp.org](http://kp.org)

如果您在提交申訴時需要協助，請致電我們的會員服務聯絡中心。

涉及人種、膚色、原國籍、性別、年齡或殘障歧視的一切申訴都將通知 Kaiser Permanente 的民權事務協調員。您也可與 Kaiser Permanente 的民權事務協調員直接聯絡，地址：  
One Kaiser Plaza, 12th Floor, Suite 1223, Oakland, CA 94612。

您還可以電子方式透過民權辦公室的投訴入口網站向美國健康與公共服務部民權辦公室提出民權投訴，網址是 [ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf](http://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf) 或者按照如下資訊採用郵寄或電話方式聯絡：U.S. Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue SW, Room 509F, HHH Building, Washington, D.C. 20201, 1-800-368-1019, 1-800-537-7697（TDD）。投訴表可從網站 [hhs.gov/ocr/office/file/index.html](http://hhs.gov/ocr/office/file/index.html) 下載。

## Language Assistance Services

**English:** Language assistance is available at no cost to you, 24 hours a day, 7 days a week. You can request interpreter services, materials translated into your language, or in alternative formats. Just call us at **1-800-464-4000**, 24 hours a day, 7 days a week (closed holidays). TTY users call **711**.

**Arabic:** خدمات الترجمة الفورية متوفرة لك مجاناً على مدار الساعة كافة أيام الأسبوع. بإمكانك طلب خدمة الترجمة الفورية أو ترجمة وثائق اللغتك أو لصيغ أخرى. ما عليك سوى الاتصال بنا على الرقم **1-800-464-4000** على مدار الساعة كافة أيام الأسبوع (مغلق أيام العطلات). لمستخدمي خدمة الهاتف النصي يرجى الاتصال على الرقم (711).

**Armenian:** Ձեզ կարող է անվճար օգնություն տրամադրվել լեզվի հարցում՝ օրը 24 ժամ, շաբաթը 7 օր: Դուք կարող եք պահանջել բանավոր թարգմանչի ծառայություններ, Ձեր լեզվով թարգմանված կամ այլընտրանքային ձևաչափով պատրաստված նյութեր: Պարզապես զանգահարեք մեզ՝ **1-800-464-4000** հեռախոսահամարով՝ օրը 24 ժամ՝ շաբաթը 7 օր (տոն օրերին փակ է): TTY-ից օգտվողները պետք է զանգահարեն **711**:

**Chinese:** 您每週 7 天，每天 24 小時均可獲得免費語言協助。您可以申請口譯服務、要求將資料翻譯成您所用語言或轉換為其他格式。我們每週 7 天，每天 24 小時均歡迎您打電話 **1-800-757-7585** 前來聯絡（節假日休息）。聽障及語障專線 (TTY) 使用者請撥 **711**。

**Farsi:** خدمات زبانی در 24 ساعت شبانروز و 7 روز هفته بدون اخذ هزینه در اختیار شما است. شما می توانید برای خدمات مترجم شفاهی، ترجمه جزوات به زبان شما و یا به صورتهای دیگر درخواست کنید. کفایت در 24 ساعت شبانروز و 7 روز هفته (به استثنای روزهای تعطیل) با ما به شماره **1-800-464-4000** تماس بگیرید. کاربران TTY با شماره **711** تماس بگیرند.

**Hindi:** बिना किसी लागत के दुभाषिया सेवाएँ, दिन के 24 घंटे, सप्ताह के सातों दिन उपलब्ध हैं। आप एक दुभाषिये की सेवाओं के लिए, बिना किसी लागत के सामग्रियों को अपनी भाषा में अनुवाद करवाने के लिए, या वैकल्पिक प्रारूपों के लिए अनुरोध कर सकते हैं। बस केवल हमें **1-800-464-4000** पर, दिन के 24 घंटे, सप्ताह के सातों दिन (छुट्टियों वाले दिन बंद रहता है) कॉल करें। TTY उपयोगकर्ता **711** पर कॉल करें।

**Hmong:** Muajkwc pab txhais lus pub dawb rau koj, 24 teev ib hnuv twg, 7 hnuv ib lim tiam twg. Koj thov tau cov kev pab txhais lus, muab cov ntaub ntauv txhais ua koj hom lus, los yog ua lwm hom. Tsuas hu rau **1-800-464-4000**, 24 teev ib hnuv twg, 7 hnuv ib lim tiam twg (cov hnuv caiv kaw). Cov neeg siv TTY hu **711**.

**Japanese:** 当院では、言語支援を無料で、年中無休、終日ご利用いただけます。通訳サービス、日本語に翻訳された資料、あるいは資料を別の書式でも依頼できます。お気軽に **1-800-464-4000** までお電話ください (祭日を除き年中無休)。TTY ユーザーは **711** にお電話ください。

**Khmer:** ជំនួយភាសា គឺមានឥតអស់ថ្លៃដល់អ្នកឡើយ 24 ម៉ោងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃមួយអាទិត្យ។ អ្នកអាចស្នើសុំសេវាអ្នកបកប្រែសំភារៈដែលបានបកប្រែទៅជាភាសាខ្មែរ ឬជាទម្រង់ផ្សេងទៀត។ គ្រាន់តែទូរស័ព្ទមកយើង តាមលេខ **1-800-464-4000** បាន 24 ម៉ោងមួយថ្ងៃ 7 ថ្ងៃមួយអាទិត្យ (បិទថ្ងៃបុណ្យ)។ អ្នកប្រើ TTY ហៅលេខ **711**។

**Korean:** 요일 및 시간에 관계없이 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 귀하는 통역 서비스, 귀하의 언어로 번역된 자료 또는 대체 형식의 자료를 요청할 수 있습니다. 요일 및 시간에 관계없이 **1-800-464-4000** 번으로 전화하십시오 (공휴일 휴무). TTY 사용자 번호 **711**.

**Laotian:** ການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາມີໃຫ້ໂດຍບໍ່ເສັງຄ່າ ແກ່ທ່ານ, ຕະຫຼອດ 24 ຊົ່ວໂມງ, 7 ວັນຕໍ່ອາທິດ. ທ່ານ ສາມາດຮ້ອງຂໍຮັບບໍລິການນາຍພາສາ, ໃຫ້ແປເອກະ ສານເປັນພາສາຂອງທ່ານ, ຫຼື ໃນຮູບແບບອື່ນ. ພຽງ ແຕ່ໂທອາທິດເຮົາທີ່ **1-800-464-4000**, ຕະຫຼອດ 24 ຊົ່ວໂມງ, 7 ວັນຕໍ່ອາທິດ (ປິດວັນພັກຕ່າງໆ). ຜູ້ໃຊ້ສາຍ TTY ໂທ **711**.

**Navajo:** Saad bee áká'a'ayeed náhóló t'áá jiiik'é, naadiin doo bibaa' dji' ahéé'iikeed tsosts'id yiskáajj damoo ná'ádleejji. Atah halne'é áká'adoolwołígíí jókí, t'áadoo le'é t'áá hóhazaadji hadilyaa'go, éi doodaii' nááná lá a'aa'ádaat'ehígíí bee hádadilyaa'go. Kojí hodiilnih **1-800-464-4000**, naadiin doo bibaa' dji' ahéé'iikeed tsosts'id yiskáajj damoo ná'ádleejji (Dahodiyin biniiyé e'e'aahgo éi da'deelkaal). TTY chodeeyoolnigíí kojí hodiilnih **711**.

**Punjabi:** ਬਿਨਾਂ ਕਿਸੀ ਲਾਗਤ ਦੇ, ਦਿਨ ਦੇ 24 ਘੰਟੇ, ਹਫ਼ਤੇ ਦੇ 7 ਦਿਨ, ਦੁਭਾਸ਼ੀਆ ਸੇਵਾਵਾਂ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। ਤੁਸੀਂ ਇੱਕ ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ ਦੀ ਮਦਦ ਲਈ, ਸਮੱਗਰੀਆਂ ਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਅਨੁਵਾਦ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ, ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਵੱਖ ਫਾਰਮੈਟ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਬੇਨਤੀ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਬਸ ਸਿਰਫ ਸਾਨੂੰ **1-800-464-4000** ਤੇ, ਦਿਨ ਦੇ 24 ਘੰਟੇ, ਹਫ਼ਤੇ ਦੇ 7 ਦਿਨ (ਛੁੱਟੀਆਂ ਵਾਲੇ ਦਿਨ ਬੰਦ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ) ਫੋਨ ਕਰੋ। TTY ਦਾ ਉਪਯੋਗ ਕਰਨ ਵਾਲੇ **711** 'ਤੇ ਫੋਨ ਕਰਨ।

**Russian:** Мы бесплатно обеспечиваем Вас услугами перевода 24 часа в сутки, 7 дней в неделю. Вы можете воспользоваться помощью устного переводчика, запросить перевод материалов на свой язык или запросить их в одном из альтернативных форматов. Просто позвоните нам по телефону **1-800-464-4000**, который доступен 24 часа в сутки, 7 дней в неделю (кроме праздничных дней). Пользователи линии TTY могут звонить по номеру **711**.

**Spanish:** Contamos con asistencia de idiomas sin costo alguno para usted 24 horas al día, 7 días a la semana. Puede solicitar los servicios de un intérprete, que los materiales se traduzcan a su idioma o en formatos alternativos. Solo llame al **1-800-788-0616**, 24 horas al día, 7 días a la semana (cerrado los días festivos). Los usuarios de TTY, deben llamar al **711**.

**Tagalog:** May magagamit na tulong sa wika nang wala kang babayaran, 24 na oras bawat araw, 7 araw bawat linggo. Maaari kang humingi ng mga serbisyo ng tagasalin sa wika, mga babasahin na isinalin sa iyong wika o sa mga alternatibong format. Tawagan lamang kami sa **1-800-464-4000**, 24 na oras bawat araw, 7 araw bawat linggo (sarado sa mga pista opisyal). Ang mga gumagamit ng TTY ay maaaring tumawag sa **711**.

**Thai:** เรามีบริการล่ามฟรีสำหรับคุณตลอด 24 ชั่วโมงทุกวันตลอดชั่วโมงทำการของเราคุณสามารถขอให้ล่ามช่วยตอบคำถามของคุณที่เกี่ยวข้องกับความคุ้มครองการดูแลสุขภาพของเราและคุณยังสามารถขอให้มีการแปลเอกสารเป็นภาษาที่คุณใช้ได้โดยไม่มีค่าบริการเพียงโทรหาเราที่หมายเลข **1-800-464-4000** ตลอด 24 ชั่วโมงทุกวัน (ปิดให้บริการในวันหยุดราชการ) ผู้ใช้ TTY โปรดโทรไปที่ **711**

**Vietnamese:** Dịch vụ thông dịch được cung cấp miễn phí cho quý vị 24 giờ mỗi ngày, 7 ngày trong tuần. Quý vị có thể yêu cầu dịch vụ thông dịch, tài liệu phiên dịch ra ngôn ngữ của quý vị hoặc tài liệu bằng nhiều hình thức khác. Quý vị chỉ cần gọi cho chúng tôi tại số **1-800-464-4000**, 24 giờ mỗi ngày, 7 ngày trong tuần (trừ các ngày lễ). Người dùng TTY xin gọi **711**.



<sup>1</sup>Kaiser Permanente improved blood pressure control in our black/African-American members with hypertension, raised colorectal cancer screening rates in our Hispanic/Latino members, and improved blood sugar control in our members with diabetes. Self-reported race and ethnicity data are captured in KP HealthConnect, and HEDIS<sup>®</sup> measures are updated quarterly in the interregional CORE Datamart.

<sup>2</sup>Kaiser Permanente 2018 HEDIS<sup>®</sup> scores. Benchmarks provided by the National Committee for Quality Assurance (NCQA) Quality Compass<sup>®</sup> and represent all lines of business. Kaiser Permanente combined region scores were provided by the Kaiser Permanente Department of Care and Service Quality. The source for data contained in this publication is Quality Compass 2018 and is used with the permission of NCQA. Quality Compass 2018 includes certain CAHPS<sup>®</sup> data. Any data display, analysis, interpretation, or conclusion based on these data is solely that of the authors, and NCQA specifically disclaims responsibility for any such display, analysis, interpretation, or conclusion. Quality Compass<sup>®</sup> and HEDIS<sup>®</sup> are registered trademarks of NCQA. CAHPS<sup>®</sup> is a registered trademark of the Agency for Healthcare Research and Quality.

<sup>3</sup>When appropriate and available.

<sup>4</sup>These features are available when you get care at Kaiser Permanente facilities.

<sup>5</sup>To use the Kaiser Permanente app, you must be a Kaiser Permanente member registered on kp.org.

<sup>6</sup>See note 5.

<sup>7</sup>An urgent care need is one that requires prompt medical attention, usually within 24 or 48 hours, but is not an emergency medical condition. This can include minor injuries, backaches, earaches, sore throats, coughs, upper-respiratory symptoms, and frequent urination or a burning sensation when urinating.

<sup>8</sup>If you reasonably believe you have an emergency medical condition, call 911 or go to the nearest emergency department. An emergency medical condition is a medical or psychiatric condition that requires immediate medical attention to prevent serious jeopardy to your health. For the complete definition of an emergency medical condition, please refer to your *Evidence of Coverage* or other coverage documents.

<sup>9</sup>This number can be dialed inside and outside the United States. Before the phone number, dial "001" for landlines and "+1" for mobile lines if you're outside the country. Long-distance charges may apply, and we can't accept collect calls. The phone line is closed on major holidays (New Year's Day, Easter, Memorial Day, July Fourth, Labor Day, Thanksgiving, and Christmas). It closes early the day before a holiday at 10 p.m. Pacific time (PT), and it reopens the day after a holiday at 4 a.m. PT.

# Care is just a click away

## Online tools designed to make your life easier

### Once you join ...

Visit [kp.org/newmember](https://kp.org/newmember) to get started. It's easy to register at [kp.org](https://kp.org), choose your doctor, transfer your prescriptions, and schedule your first routine appointment. And if you need help, just give us a call.

### Already a member?

Manage your care online anytime at [kp.org](https://kp.org). If you haven't already, go to [kp.org/registernow](https://kp.org/registernow) so you can start emailing your doctor's office with nonurgent questions, schedule routine appointments, order most prescription refills, and more.

# The right choice for a healthier you

Having a good health plan is important. So is getting quality care. With Kaiser Permanente, you get both.

## Want to learn more?

Visit [kp.org/thrive](https://kp.org/thrive) or call our Member Service Contact Center, 24 hours a day, 7 days a week (closed holidays).

- **1-800-464-4000** (English and more than 150 languages using interpreter services)
- **1-800-788-0616** (Spanish)
- **1-800-757-7585** (Chinese dialects)
- **711** (TTY)

## Stay connected to good health

-  [facebook.com/kpthrive](https://facebook.com/kpthrive)
-  [youtube.com/kaiserpermanenteorg](https://youtube.com/kaiserpermanenteorg)
-  [@kpthrive](https://twitter.com/kpthrive), [@aboutkp](https://twitter.com/aboutkp), [@kptotalhealth](https://twitter.com/kptotalhealth)



**Kaiser Foundation Health Plan, Inc.**  
1950 Franklin St.  
Oakland, CA 94612